

Bruxelles, 9. lipnja 2022.
(OR. en)

10023/22

Međuinstitucijski predmet:
2022/0177(NLE)

PECHE 204

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	8. lipnja 2022.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 263 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o ovlašćivanju Republike Poljske da u interesu Europske unije ratificira izmjenu Konvencije o zaštiti i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 263 final.

Priloženo: COM(2022) 263 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 8.6.2022.
COM(2022) 263 final

2022/0177 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o ovlašćivanju Republike Poljske da u interesu Europske unije ratificira izmjenu
Konvencije o zaštiti i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Poljska, Kina, Japan, Republika Koreja, Rusija i Sjedinjene Američke Države potpisali su 1994. Konvenciju o zaštiti i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru („Konvencija”). Ciljevi su Konvencije sljedeći: i. uspostaviti međunarodni režim zaštite, upravljanja i optimalnog iskorištavanja resursa aljaške kolje na području primjene Konvencije; ii. obnoviti i održavati resurse aljaške kolje u Beringovu moru na razinama koje će omogućiti njihov najviši održivi prinos; iii. surađivati u prikupljanju i ispitivanju činjeničnih informacija o aljaškoj kolji i drugim živim morskim resursima u Beringovu moru; i iv. uspostaviti, ako se stranke slože, forum za raspravu o mogućem donošenju potrebnih mjera očuvanja i upravljanja za druge žive morske resurse osim aljaške kolje na području primjene Konvencije, ako to u budućnosti bude potrebno.

Gospodarski ribolov na području primjene Konvencije, koji je dosegnuo vrhunac 1989. s ulovima do 1 447 600 tona godišnje, zabranjen je od 1993. moratorijem. Nastavak moratorija podupiru znanstveni dokazi, koji dosljedno upućuju na iznimno spor oporavak stokova aljaške kolje. Međutim, komercijalni ribolov nastavlja se u isključivom gospodarskom pojasu Sjedinjenih Američkih Država i Rusije.

Sudjelovanje Europske unije u Konvenciji

Poljska je ugovorna stranka te konvencije od 1994. Nakon što je Poljska 2004. pristupila EU-u, zaštitom i upravljanjem resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru počeo se baviti EU na temelju članka 6. stavka 9. podstavka 1. Akta o pristupanju. Međutim, tekstom Konvencije trenutačno je predviđeno samo članstvo država. Stoga bi ga trebalo izmijeniti kako bi se EU-u omogućilo da postane ugovorna stranka kao regionalna organizacija za gospodarsku integraciju. Republika Poljska ovlaštena je odlukom Vijeća da u interesu Europske unije pregovara o izmjeni Konvencije kojom bi se omogućilo sudjelovanje Europske unije kao punopravne stranke Konvencije. U tu je svrhu Republika Poljska predložila izmjenu Konvencije kako bi se omogućilo sudjelovanje organizacija za regionalnu gospodarsku integraciju i Europskoj uniji omogućilo da postane stranka Konvencije. Republika Poljska je izmjenu Konvencije predložila depozitaru Konvencije u listopadu 2016. Depozitar je 2017. poslao izmjenu ugovornim strankama.

Posljedice članstva u EU-u

Posljedice pristupanja EU-a Konvenciji ograničene su s obzirom na to da za članstvo nisu potrebni proračunski doprinosi (ta organizacija nema tajništvo) te se očekuje da će se moratorij u bliskoj budućnosti nastaviti. Međutim, ako se područje ponovno otvori za ribolov, uloga EU-a bila bi promicanje načela i standarda zajedničke ribarstvene politike u toj međunarodnoj organizaciji, osobito promicanje donošenja mjera upravljanja koje se temelje na najboljim znanstvenim spoznajama.

Interes EU-a u Konvenciji proizlazi prvenstveno iz njezine odgovornosti za zaštitu živih morskih resursa i upravljanje njima unutar i izvan EU-a.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području

Regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom (RFMO) međunarodne su organizacije zemalja (koje mogu biti obalne države), organizacije za regionalnu gospodarsku integraciju (kao što je EU) i subjekti u ribarstvu s ribolovnim interesima na određenom području. Neki

RFMO-i upravljaju svim ribljim stokovima na određenom području, dok se drugi bave određenim vrlo migratornim vrstama (primjerice tunom) na širem geografskom području. Iako neki RFMO-i imaju tek savjetodavnu ulogu, većina ih ima upravljačke ovlasti te mogu utvrđivati ograničenja ulova i ribolovnog napora, donositi tehničke mjere i uvoditi obveze kontrole.

U skladu s komunikacijom Komisije „Sudjelovanje u regionalnim organizacijama za ribarstvo (RFO)”¹, člancima 28. i 29. Uredbe (EU) br. 1380/2013 o zajedničkoj ribarstvenoj politici² i zaključcima Vijeća od 19. ožujka 2012. o komunikaciji Komisije „Vanjska dimenzija zajedničke ribarstvene politike”³, EU, kojeg zastupa Komisija, aktivno sudjeluje u šest organizacija koje se bave tunom i 11 organizacija koje se ne bave tunom.

U Zajedničkoj komunikaciji Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Komisije „Međunarodno upravljanje oceanima: plan za budućnost naših oceana”⁴ i zaključcima Vijeća od 3. travnja 2017. o njoj promiču se mjere za podupiranje i poboljšanje djelotvornosti RFMO-a i, ako je to relevantno, poboljšanje njihova upravljanja. To je središnja značajka djelovanja Unije u tim forumima.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Članstvo EU-a u Konvenciji u potpunosti je u skladu sa zaključcima Vijeća od 23. listopada 2020. o komunikaciji Komisije „Strategija EU-a za bioraznolikost do 2030.”⁵.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Ovaj Prijedlog odluke Vijeća temelji se na Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, a posebno članku 43. stavku 2. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a).

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Nije primjenjivo.

- **Proporcionalnost**

Nije primjenjivo.

- **Odabir instrumenta**

U skladu s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) Ugovora o funkcioniranju Europske unije Komisija mora sastaviti prijedlog na temelju kojeg Vijeće donosi odluku uz suglasnost Europskog parlamenta.

¹ COM(1999) 613 final, 8.12.1999.

² Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

³ COM(2011) 424 final, 13.7.2011.

⁴ JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016.

⁵ COM(2020) 380 final, 20.5.2020.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- **Ex post evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

Nije primjenjivo.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog nema utjecaj na proračun.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Nije primjenjivo.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o ovlašćivanju Republike Poljske da u interesu Europske unije ratificira izmjenu Konvencije o zaštiti i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta¹,

budući da:

- (1) Europska unija („Unija”) je ugovorna stranka Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982.², kojom se od svih članova međunarodne zajednice zahtijeva da surađuju u očuvanju bioloških resursa mora i upravljanju njima.
- (2) Unija je i ugovorna stranka Sporazuma o primjeni odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i stokovima vrlo migratornih vrsta³.
- (3) U skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (d) i člankom 3. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Unija ima isključivu nadležnost u području očuvanja morskih bioloških resursa u okviru zajedničke ribarstvene politike. Ovlasti koje su time dodijeljene Uniji na unutarnjoj razini uključuju i ovlast Unije za suradnju u međunarodnim organizacijama, među ostalim u okviru regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom.
- (4) Republika Poljska ugovorna je stranka Konvencije o zaštiti i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru („Konvencija”). Unija nije stranka Konvencije. na temelju članka 6. stavka 9. Akta o uvjetima pristupanja Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike i prilagodbama ugovora na kojima se temelji Europska unija⁴, od

¹ SL C str.

² Odluka Vijeća 98/392/EZ od 23. ožujka 1998. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. i Sporazuma o primjeni njezinog dijela XI. od 28. srpnja 1994. od strane Europske zajednice (SL L 179, 23.6.1998., str. 1.).

³ Odluka Vijeća 1998/414/EZ od 8. lipnja 1998. o ratifikaciji od strane Europske zajednice Sporazuma o provedbi odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i visokomigracijskim ribljim stokovima (SL L 189, 3.7.1998., str. 14.).

⁴ Ugovor između Kraljevine Belgije, Kraljevine Danske, Savezne Republike Njemačke, Helenske Republike, Kraljevine Španjolske, Francuske Republike, Irske, Talijanske Republike, Velikog Vojvodstva Luksemburga, Kraljevine Nizozemske, Republike Austrije, Portugalske Republike, Republike Finske, Kraljevine Švedske, Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske (države članice Europske unije) i Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipar, Republike Latvije,

dana njihova pristupanja EU-u sporazumima o ribarstvu koje su nove države članice sklopile s trećim zemljama upravlja Unija. Sve odluke donesene na temelju navedene Konvencije trebale bi se provoditi u pravnom poretku Unije.

- (5) U interesu je Unije da aktivno sudjeluje u provedbi Konvencije. Takvim postupanjem također će se promicati dosljednost u pristupu Unije očuvanju u svim oceanima te pojačati njezina predanost dugoročnom očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa na svjetskoj razini.
- (6) Odlukom Vijeća⁵ Republika Poljska ovlaštena je da u interesu Europske unije pregovara o izmjeni Konvencije kojom bi se omogućilo sudjelovanje Europske unije kao punopravne stranke Konvencije. U tu je svrhu Republika Poljska trebala predložiti izmjenu Konvencije kako bi se omogućilo sudjelovanje organizacija za regionalnu gospodarsku integraciju i Europskoj uniji omogućilo da postane stranka Konvencije.
- (7) Republika Poljska predložila je navedenu izmjenu Konvencije depozitaru Konvencije u listopadu 2016.
- (8) Stoga bi Republiku Poljsku trebalo ovlastiti za ratifikaciju izmjene Konvencije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Republika Poljska ovlašćuje se da u interesu Europske unije ratificira izmjenu članka XVI. stavka 4. Konvencije o zaštiti i upravljanju resursima aljaške kolje u središnjem Beringovu moru kojom se organizacijama za regionalnu gospodarsku integraciju omogućuje da postanu stranke te Konvencije.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Republici Poljskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*

Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije, Slovačke Republike, o pristupanju Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike Europskoj uniji (SL L 236, 23.9.2003., str. 17.–930.).

⁵ Odluka Vijeća AGRIFISH od 11. travnja 2016., broj 7277/16 (nije objavljena).